

MOSMOR KESİLMEK (OLMAK)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

mosmor kesilmek (olmak) *Deyim* kötü duruma düşmek, bozulmak, mahcup olmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ

Allah hakkında **yalan kıvrınlarını** kıyamet gününde yüzlerinin **mosmor kesildiğini** görürsün.

Kibirlenenlerin kalacağı yer cehennemde değil midir? **39/ZÜMER-60**

Muhammed Esed Meali Zümer Suresi 60. Ayet Açıklaması

62 İsvedde vechuhû (lafzen, “yüzü karardı” veya “karanlıklaştı”) **deyimi**, deyimsel olarak, acıyı ve aşağılanmayı yansıtan bir yüz ifadesini tanımlamak için kullanılır (karş. 16:58), tıpkı karşıtı olan **ibyedda vechuhû** (lafzen, “yüzü beyazlaştı” veya “parlamaya başladı”) **deyiminin** mutluluğun veya haklı bir gururun yüzdeki ifadesini göstermesi gibi: karş. 3:106 -“bazı yüzler [mutlulukla] parıldar ve bazı yüzler [acıyla] kararır”. Bunun yanında, her iki deyim mecazî bir anlama da sahiptir: “aşağılandı” [yahut “aşağılanmayı hissetti”] ve tersi olarak “onurlandırıldı” -bu ayette geçen “Allah hakkında yalan uydurma” konusunda ise bkz. yukarıdaki not 37.

63 Bkz. bu surenin 32. ayetinin son cümlesi ile ilgili not 38.